

thermomix®

VS100

VACUUM SEALER



User Manual

VORWERK

INDEX

1	For Your Safety	3
1.1	Hazards and Safety Instructions	3
1.2	Classification of Safety Warning Messages	5
2	Before You Start	6
3	VS100 Overview	7
4	Components	8
4.1	Specifications	9
4.2	Functions	10
5	Intended Use	11
6	Tips Before Use	12
7	Vacuum Sealing Operation	13
8	Sealing Operation	15
9	External Vacuuming / Marinate Operation	17
10	Bag / Roll Clipper Operation	19
11	Quick Clean	20
12	Troubleshooting	21
13	Clean and Maintenance	22

1 For Your Safety

Safety is the fundamental feature of our products, please ensure you understand the following safety notices before you start to explore or use the product.

1.1 Hazards and safety instructions

Risk of electric shock if water enters the device!	If water gets into the electrical components, you could get an electric shock. <ul style="list-style-type: none">When the device is not in use or the device is under maintenance, please unplug the device.Do not immerse the device or any part of it in liquid.Do not use the device on wet surfaces.Use the device only for its intended use - domestic indoor use only.
Risk of an electric shock if damage to the device or power cord!	If the device or power cord are damaged, you could get an electric shock. <ul style="list-style-type: none">Do not operate the device with a damaged power cord or plug.If the cord is damaged, please contact your local Vorwerk service center or consult with a professional technician.Do not operate the device if it malfunctions or in any way damaged. Please consult with your local Vorwerk service center if necessary.Do not pull the cord to unplug the device.
Fire hazard!	If the device is placed on a hot surface, it may start to burn which could lead to a risk of injury and damage to property. <ul style="list-style-type: none">Do not use the device on hot surfaces.Do not use the device close to a heat source.
Risk of scalding and injury!	A short power cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in a long cord or tripping over. The device may be accidentally pulled by a trailing cable. The device could fall or tip and injure or scald you. <ul style="list-style-type: none">Do not use an extension cord with the device.
Damage to the appliance as a result of an incorrect power connection!	Inadequate power supply may damage the device. <ul style="list-style-type: none">Check if the voltage indicated on the device is corresponding to the local mains voltage before you plug the device.

Risk of electric shock, scalding and injury especially for children!	Children like to play, are inexperienced and do not know the dangers. Therefore, consider the following information related to children. <ul style="list-style-type: none"> • Closely supervise children when using the device. • Do not allow children using the device, the accessories or the packaging as a toy. • Never leave the appliance unattended during operation.
Risk of injury from improper use!	The thermo sealing strip is hot during operation. <ul style="list-style-type: none"> • Do not touch it during operation.
Risk of injury from improper use!	If you would like to cook the sealed food with microwave, arising steam could lead to an overpressure in the bag. <ul style="list-style-type: none"> • Puncture or cut open the bags first.
Risk of injury from improper use!	Damaged bottles and food-containers can implode and you can get injured. <ul style="list-style-type: none"> • Before vacuuming any kind of bottle or foodcontainer, make sure that it is free of any cracks or other kind of damage.
Risk to health from spoiled food!	Vaccumung food does not conserve it like pasteurization or deep-freezing. <ul style="list-style-type: none"> • Ensure hygienic workplace during the vacuum process. • Use only vacuum bags that are approved for food.
Risk of lacerations!	The bag / roll clipper contains a sharp knife. You can injure yourself. <ul style="list-style-type: none"> • Handle the bag / roll clipper with care.
Risk of suffocation!	The bag / roll clipper and the nozzles are small ingestible parts. It can be ingested by children and lead to suffocation. <ul style="list-style-type: none"> • Keep the bag / roll clipper, the nozzles, the appliance, the foil bags and rolls and it 's packaging material away from children.
Risk of damage from improper use!	Improper use can cause damage to the device. <ul style="list-style-type: none"> • Wait 60 seconds in between consecutive sealing operations. • Do not suck in fluids or dust (i.e. flour). <p>This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.</p> <p>Children shall not play with the appliance.</p>

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



In case you are requesting the digital version of this user manual, please visit: <https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide/> or scan QR code to contact the Vorwerk customer service center in your country.

1.2 Classification of Safety Warning Messages

The safety warning messages in this manual are highlighted by safety symbols and signal words. The symbol and signal word indicate the severity of the potential hazard.

The safety warning messages that precede each action are shown as follows:

HAZARD



Type and source of hazard

Explanation of type and source of hazard / consequences

- Measures to prevent hazard

Meaning of signal words

WARNING Risk of death or serious injury if hazard is not avoided.

CAUTION Risk of minor injury if hazard is not avoided.

NOTICE Material damage if hazard is not avoided.

Meaning of safety symbols

Safety warning message indicating the severity of the potential hazard

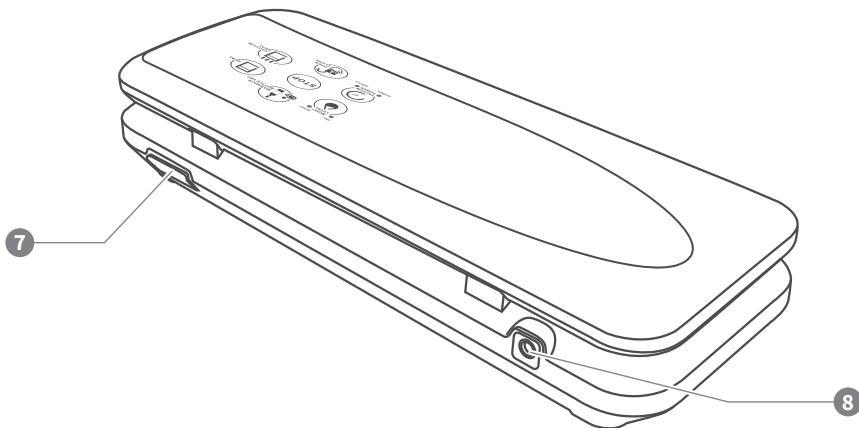
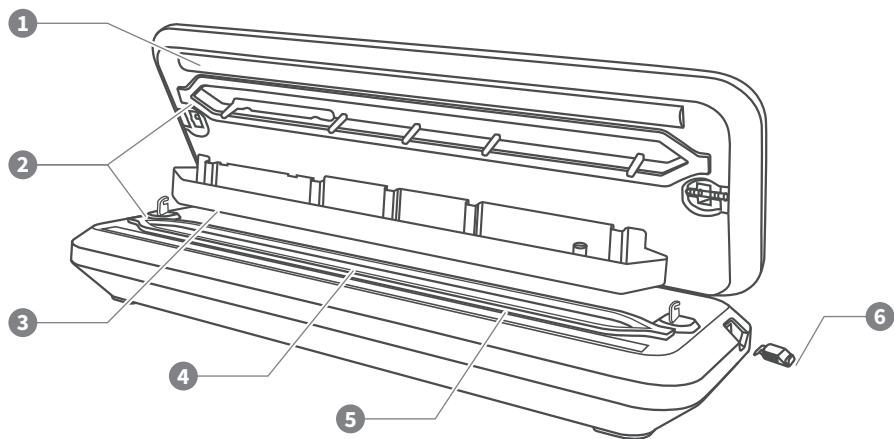


Reference to damage to property or equipment

2 Before You Start

- Please read the user manual before you start to operate this device.
- Keep the user manual with you, and ensure you will hand over this user manual to others once you give the device to others.

3 VS100 Overview

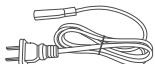


1	Sealing Strip	5	Thermo Sealing Strip
2	Sealing Foam	6	Bag / Roll Clipper
3	Removeable Tank	7	Cable Connector
4	Vacuum Chamber	8	External Suction Inlet

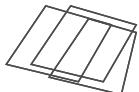
4 Components



Vacuum Sealer



Power Cable



Vacuum Sealing Bags 200mm×300mm x 5pcs



External Vacuum / Marinate Suction Tube 1pc



Vacuum Sealing Roll 200mm×2000mm x 1pc



Flat Nozzle 1pc

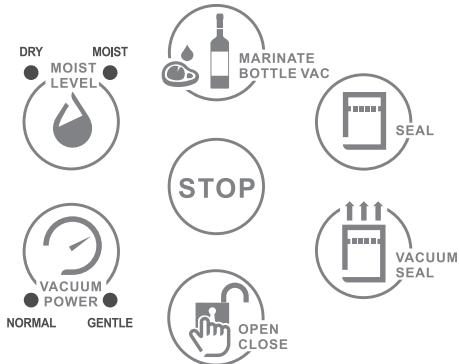


Pin Nozzle 1pc

4.1 Specifications

Voltage	220-240V ; 50-60Hz
Power	120 Watts (Max.)
Vacuuming Pressure	>-60KPa
Dimensions	380mm (L) - 150mm (W) - 68mm (H)
Weight	1.75Kg(Net) 2.35Kg(Gross)

4.2 Functions



Open / Close Device

Press to open or close the upper cover



Vacuum Seal Items

The contents will be sealed in a vacuumed bag



Seal Items

The contents will be sealed without vacuuming



External Vacuum

To vacuum wine bottles, to marinate foods via accessories



Moist Level Selector

The default mode is "Dry", when it is lit, it is suitable to vacuum seal dry contents. If "moist" is selected, it is suitable to vacuum seal moist contents.

Moist contents refers to those damp items, like raw steak, fish fillet. When vacuum those items, the moisture is inevitable. The moist level selector can ensure the sealing quality in accordance.

If you need to vacuum seal contents with high level of juice, please watch the process carefully, once the liquid level reaches the sealing area, press "Seal" button immediately to prevent excessive suction to the liquid.



Vacuum Power Selector

The default setting is "Normal" which is suitable for general items. If you need to vacuum seal fragile items, please select "Gentle" mode. In case the item is extremely fragile, please watch the process carefully, once the air in the bag is almost vacuumed, press "Seal" button immediately to prevent excessive negative pressure causing damage to the contents.

5 Intended Use

VS100 Vacuumsealer is a kitchen appliance intended for use at home or in similar environments.

These appliances may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, when they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting risks.

Children are not allowed to play with the device.

The appliance and its connecting cable must be kept away from children under 8 years of age.

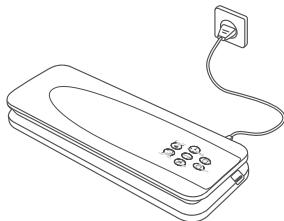
Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision, unless they are 8 years or older and are supervised.

The appliance meets the safety regulations of the country in which it was sold by an authorised Vorwerk organisation. If the appliance is used in a country other than the country of sale, compliance with local safety standards of the other country cannot be guaranteed. Therefore no responsibility for any resulting safety risks for the user can be accepted.

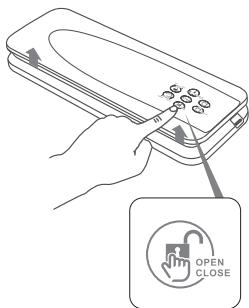
6 Tips Before Use

1. Do not overfill the bag. Always leave at least 80mm of bag material between contents and top of bag.
2. Clean the open end of the bag inside out, ensure no grease, no residue, no wrinkle.
3. When vacuum sealing thick items, to prevent wrinkles, please gently stretch bag flat before placing it into the vacuum chamber.
4. Make sure the bag is dry. Excessive moist could compromise the sealing quality.
5. For the maximum freshness, perishables are recommended to be frozen or refrigerated after vacuum sealing process.
6. When you are vacuum sealing items with sharp edges (such as crab, lobster, silverware, etc.), protect the bags from punctures by wrapping them with cushioning material, such as tissue paper.
7. Pre-freeze fruits, vegetables before vacuum sealing for the best results.
8. When finished using the machine, press the OPEN / CLOSE button to open the unit, then unplug and store it properly.

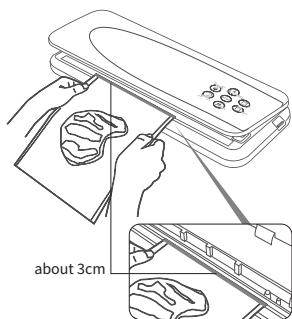
7 Vacuum Sealing Operation



1. Connect mains power.

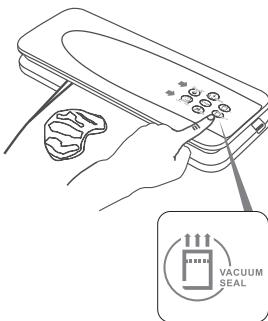


2. Press the “Open / Close” button to open the device.



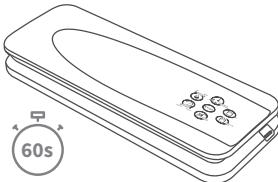
3. Put the contents into a vacuum sealing bag or pre-sealed vacuum sealing roll. Then slot the opening into the device properly.

If you open the upper cover widely, you can observe that the best insertion length is about 3cm, so that the bag is fully inside the vacuum chamber.



4. Select the moist level and vacuum power according to the contents. Press “Vacuum Seal”button to start vacuum sealing. When the process is done, all indicators go off and the device will open automatically.

Don't pull the bag before the device opens automatically.



5. Please allow 1 minute between two vacuum sealing processes. If the device is currently too hot to continue, the “Dry” “Moist” “Normal” “Gentle” indicators will flash. Please wait till the device cools down before further operations.

TIPS



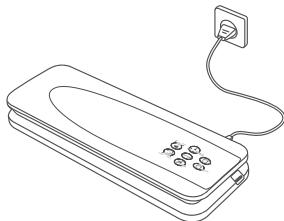
- Use the vacuum power selector to choose between “Normal ” and “Gentle” before start the vacuuming.
- When the contents are juicy, please choose the moist level first. The device will increase sealing duration if you choose “Moist”. This is to ensure adequate heat and duration to secure the sealing.

Choice of Suitable Bags

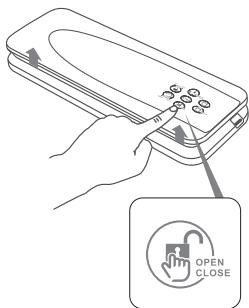
Please ensure the bag / roll you are using is enhanced by “Matrixduct Airflow”technology. We recommend to use Vorwerk genuine vacuum sealing bags / rolls.

There are many bags that are not suitable for vacuuming and sealing, i.e. regular plastic bags, ziploc bags, fabric bags or paper bags. They cannot be sealed properly.

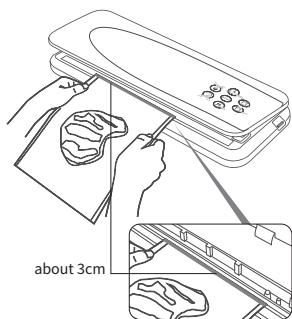
8 Sealing Operation



1. Connect mains power.

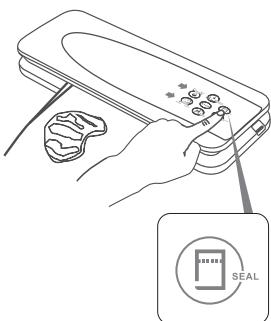


2. Press the "Open / Close" button to open the device.

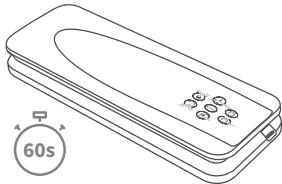


3. Put the contents into a vacuum sealing bag or pre-sealed vacuum sealing roll. Then slot the opening into the device properly.

Remark: If you open the upper cover widely, you can observe that the best insertion length is about 3cm, so that the bag is fully in contact with the thermo sealing strip. The cover will not remain open by snapping in or similar. Please close it carefully before inserting a bag or roll for vacuuming or sealing.



4. Press "Seal" to start sealing, the "Seal" button is lit till the sealing process is done, then the device will open automatically.



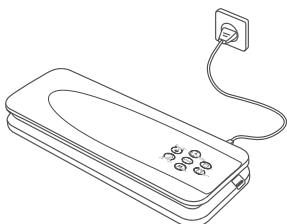
5. Please allow 1 minute between two sealing processes. If the device is currently too hot to continue, the “Dry” “Moist” “Normal” “Gentle” indicators will flash. Please wait till the device cools down before further operations.

TIPS

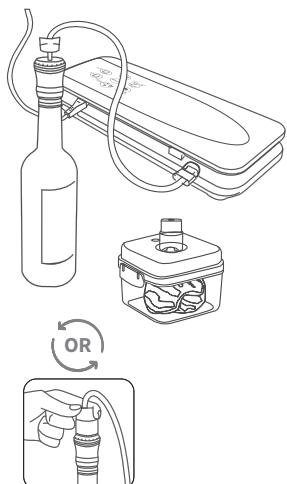


- Seal without vacuuming is suitable to pack liquidized items. Seal function is also useful while you intervene the vacuum sealing process to stop vacuuming and start sealing manually.

9 External Vacuuming / Marinate Operation



1. Connect mains power.



2. Connect the external vacuum tube with the device, then plug on a selected nozzle.

When vacuum a wine bottle, please plug the cork on the bottle first, then vacuum with the pin nozzle or flat nozzle.

Before vacuuming any kind of bottle or food container, make sure that it is free of any cracks or other kind of damage. Do not vacuum damaged bottles or food-containers.

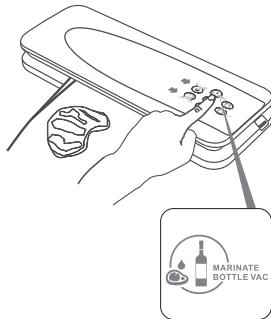
If you need to vacuum a meal box, choose the suitable nozzle according to the vacuum plug type on the meal box.

(The bottle cork and airtight container are not included in the basic set, and should be purchased by the user separately.)

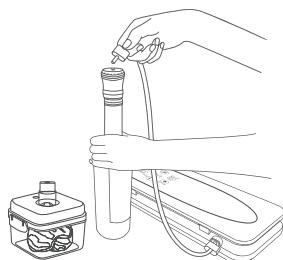
TIPS



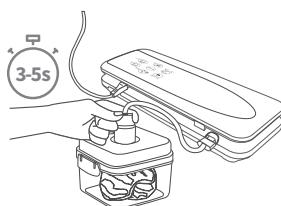
- The meal box intended to be vacuumed must be air-tight, and the box must be equipped with an air-valve.



3. Press the “Marinate / Bottle Vac” to start external vacuum, the device will stop once the vacuuming finishes. Be sure to check if there is any air leakage, otherwise the device will not stop vacuuming automatically.

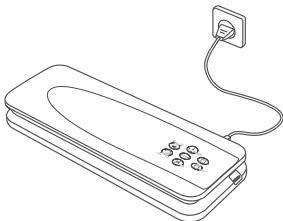


4. Pull out the nozzle once the external vacuuming finishes.



5. If you need to marinate the food in an external air-tight food container, long press the “Marinate / Bottle Vac” button for more than 3 seconds, the device will start the marinate mode to repeat vacuum and release cycles for 20 minutes.

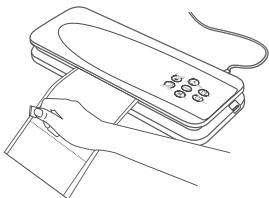
10 Bag / Roll Clipper Operation



1. Connect mains power.



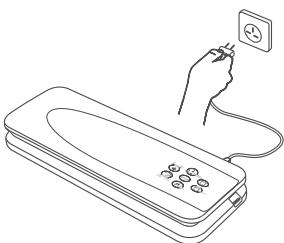
2. Insert the vacuum sealing roll into the device no less than 3cm, to ensure full contact with thermo sealing strip.



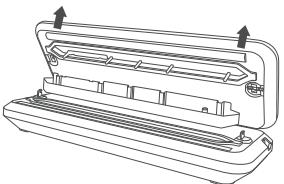
3. Use the roll clipper to cut the roll to your desired length.

The most suitable bag size for Thermomix sous-vide is 200mm x 300mm.

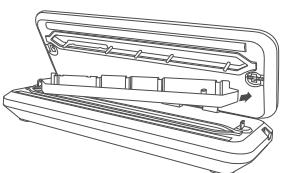
11 Quick Clean



1. Unplug the device.



2. Raise the upper cover.



3. Take out the removable tank and clean the residues inside.

12 Troubleshooting

Problem	Causes & Solution
No respond of the device when connected to mains power	Check if there is any damage on the cable; check if the cable is well connected with mains power and vacuum sealer properly.
Vacuum sealing doesn't start when connected to mains power	Check if the upper cover is properly closed, if not, please run the vacuum seal cycle without bags first to hook up the upper cover and close properly; check if the bag is inserted properly with 3cm from the opening; if you're sealing several bags, please allow 1min between consecutive sealings processes.
Air goes back to the bag after vacuum sealing	<p>Check if there is any holes or penetrations on the bag, if yes, replace with a new bag; check if there is any folds on the sealing area. If yes, you can clip off the failed sealing area and re-seal the bag.</p> <p>Excessive food residues (i.e. juice, grease, powder, particles) could compromise the sealing, clip off the failed part and wipe the sealing area for a proper re-seal.</p> <p>If the pack food deteriorated, it might generate gas from inside. Please discard the food and bag.</p>
The vacuum sealer won't open or close properly	This is usually due to one of the hooks is not connected to the upper cover. Please run the vacuum seal cycle without bags first to hook up the upper cover properly first.

WARNING



Do not re-use those bags which have been in contact with raw food or oil, it might contaminate your fresh food. Do not re-use those bags which have been cooked in Thermomix or microwave.

13 Clean and Maintenance

- Unplug the device before every clean and maintenance.
- Do not immerse the device in any liquid or detergent, don't let any liquid intrude into the power connector.
- Do not use any corrosive detergent to clean the device.
- Please only use moistened soft cloth to clean the device.
- Rinse the removeable tank with kitchen detergent if necessary, ensure it is completely dry before putting back.
- Ensure the whole device is completely dry before starting to use it.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

thermomix

VS100

VACUUM SEALER

Importer: Telsac S.r.l.

Via Vittorio Emanuele II,46, 20094, Corsico, MI, Italy

Distributor: Vorwerk International & Co. KmG.

Verenastrasse 39, P.O. Box 685, CH-8832, Wollerau, Switzerland

CUSTOMER SERVICE: <https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide/>



thermomix®

VS100

VAKUMLAMA/MÜHÜRLEME
MAKİNASI



Kullanım Kılavuzu

VORWERK

İÇİNDEKİLER

1	Güvenliğiniz İçin	3
1.1	Tehlikeler Ve Güvenlik Talimatları.....	3
1.2	Güvenlik Uyarı Mesajlarının Sınıflandırılması	5
2	Başlamadan Önce	6
3	VS100 Genel Görünüm.....	7
4	Parçalar	8
4.1	Özellikler	9
4.2	İşlevleri	10
5	Kullanım Amacı	11
6	Kullanım Öncesi Tavsiyeler	12
7	Vakum Mühürleme İşlemi	13
8	Mühürleme İşlemi	15
9	Harici Vakumlama / Marinasyon İşlemi	17
10	Paket / Film Kesme İşlemi	19
11	Hızlı Temizlik	20
12	Sorun Giderme	21
13	Temizlik Ve Bakımı	22

1 Güvenliğiniz İçin

Güvenlik, ürünümüzün en temel özelliğiidir, ürünümüzü kullanmaya başlamadan güvenlik yönergelerini anladığınızdan emin olunuz.

1.1 Tehlikeler Ve Güvenlik Talimatları

Cihaz içine su girerse, elektrik şoku tehlikesi!

Elektrikli cihazın içine su girerse, elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.

- Cihaz kullanılmadığı zaman veya bakım altındayken, lütfen cihazın fişini çekin.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını sıvı içine batırmayın.
- Cihazı ıslak yüzeylerde kullanmayın.
- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanın- sadece iç mekanlarda kullanın.

Cihaz veya güç kablosu zarar görürse elektrik çarpması tehlikesi!

Eğer cihaz veya güç kablosu zarar görmüşse, elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.

- Cihazı hasarlı güç kablosu veya fişi ile kullanmayın.
- Kablo hasar görmüşse, lütfen yerel Vorwerk servis merkezinize başvurun veya profesyonel bir teknisyene danışın.
- Cihaz arızalanmışsa veya herhangi bir biçimde hasar görmüşse kullanmayın. Gerekli ise lütfen yerel Vorwerk servis merkezinize başvurun.
- Cihazın fişini çekmek için kablodan tutup çekmeyin.

Yangın tehlikesi!

Cihaz sıcak bir yüzeye konulursa, yaralanma ve mülk zararına yol açabilecek şekilde yanmaya başlayabilir.

- Cihazı sıcak yüzeylerde kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarına yakın yerlerde kullanmayın.

Haşlanma ve yaralanma tehlikesi!

Uzun bir kabloya takılma veya dolaşma tehlikesini azaltmak için kısa bir kablo ile beraber gelmektedir. Cihaz yanlışlıkla kablo ile çekilebilir. Cihaz düşebilir, devrilebilir ve yaralayabilir veya yakabilir.

- Cihaz ile uzatma kablosu kullanmayın.

Hatalı elektrik bağlantısı nedeniyle cihaz hasarı!

Yetersiz güç kaynağı cihaza zarar verebilir.

- Cihazı fişe takmadan önce, cihaz üzerinde yazan voltajın yerel şebeke voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin.

Özellikle çocukların için elektrik çarp- ması, yakma ve yaralanma riski!	Çocuklar oyun oynamayı sever, deneyimsizdirler ve tehlikeleri bilmezler. Bu nedenle, çocuklarınla ilgili aşağıdaki bilgileri dikkatlice göz önünde bulundurun. <ul style="list-style-type: none"> Çocuklar cihazı kullanırken yakından takip edin. Çocukların cihazı, eklerini kullanmasına veya ambalajla oyuncak gibi oynamasına izin vermeyin. Çalışma esnasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
Hatalı kullanıma bağlı olarak yaralanma tehlikesi!	Termo mühürleme şeridi çalışma esnasında sızcaktır. <ul style="list-style-type: none"> Çalışırken dokunmayın.
Hatalı kullanıma bağlı olarak yaralanma tehlikesi!	Kapatılmış yiyecekleri mikrodalga ile pişirmek istediğinizde, torba içindeki yükselen buhar aşırı basınca yol açabilir. <ul style="list-style-type: none"> Torbaları önce kesip açın.
Hatalı kullanıma bağlı olarak yaralanma tehlikesi	Hasarlı şişeler ve yiyecek kapları vakumlanırken içe patlayabilir ve yaralanabilirsiniz. <ul style="list-style-type: none"> Herhangi bir tür şىşeyi veya yiyecek kabını vakumlamaadan önce, herhangi bir çatlağın veya başka türlü hasarın olup olmadığından emin olun.
Bozulmuş gıdaların sağlığı olan tehlikesi!	Gıda vakumlamak, pastörizasyon veya derin dondurma gibi muhafaza etmez. <ul style="list-style-type: none"> Vakumlama süreci boyunca temiz çalışma ortamı sağlayın. Sadece gıda için onaylanmış olan torbaları kullanınız.
Keskin kısım tehlikesi!	Torba / film klipsi keskin bir bıçak içerir. Kendinizi yaralayabilirsiniz. <ul style="list-style-type: none"> Torba / film klipsini dikkatli şekilde kullanın.
Boğulma riski!	Torba / film klipsi ve püskürtme uçları yutulabilir küçük bir parçalardır. Çocuklar tarafından yutulabilir ve boğulmaya neden olabilir. <ul style="list-style-type: none"> Torba / film klipsini, püskürtme uçlarını, cihazı, folyo poşetleri ve ruloları ve paketleme malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
Hatalı kullanıma bağlı olarak yaralanma tehlikesi!	Yanlış kullanım, cihaza hasar verebilir. <ul style="list-style-type: none"> Müteakip mühürleme işlemleri arasında 60 saniye bekleyin. Sıvıları veya toz (örneğin un) emdirmeyin.

Bu cihaz fiziksel, algısal veya zihinsel eksiklikleri olan ya da deneyimsiz ve bilgisiz kişilerce, kendi güvenlikleri için sorumlu bir kişinin gözetimi altında ya da sorumlu kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımı ile ilgili talimatlar verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlamışsa 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

Gözetimi olmadan, temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Eğer güç kablosu hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Bu kullanım kılavuzunun dijital versiyonuna ihtiyaç duyarsanız, ülkenizde bulunan Vorwerk müşteri hizmetleri merkeziyle iletişim kurmak için lütfen

<https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide/> adresini ziyaret edin veya QR kodunu tarayın.



1.2 Güvenlik Uyarı Mesajlarının Sınıflandırılması

Bu kılavuz içindeki güvenlik uyarı mesajları, güvenlik sembollerı ve uyarı kelimeleri ile vurgulanmıştır. Sembol ve uyarı kelimesi potansiyel tehlikenin ciddiyetini belirtir.

Güvenlik Uyarı Mesajlarının Sınıflandırılması:

TEHLIKE



Tehlike türü ve kaynağı

Tehlike türü ve kaynağının / sonuçların açıklaması

- Tehlikeyi önlemek için önlem

Uyarı Kelimelerinin Anlamı

UYARI	Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanma tehlikesi.
DİKKAT	Önlenmediği takdirde küçük yaralanma tehlikesi.
UYARI	Tehlike önlenmediği takdirde malzeme hasarı.

Güvenlik Sembollerinin Anlamı



Güvenlik uyarı mesajı potansiyel tehlikenin ciddiyetini belirtir

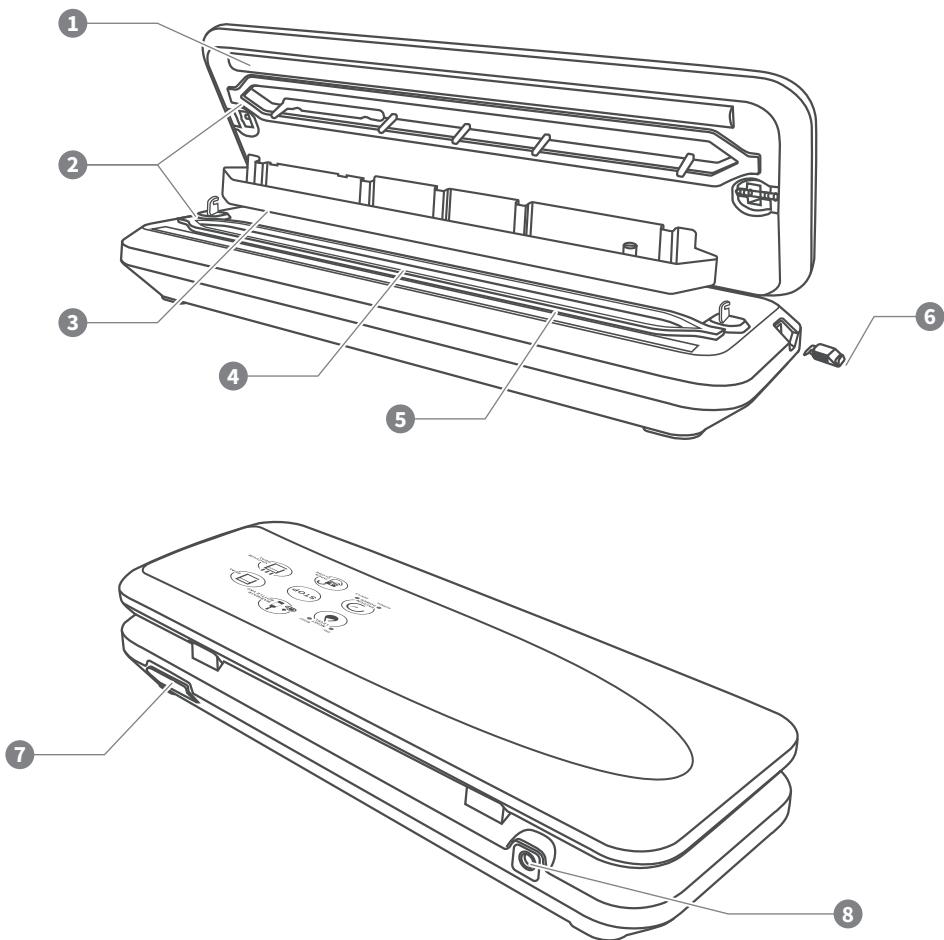


Mülk veya ekipmanda hasara ilişkin referans

2 Başlamadan Önce

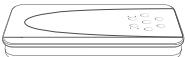
- Lütfen bu cihazı çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.
- Kullanma kılavuzunu saklayın ve bu cihazı başka birisine verdiğinizde kullanma kılavuzunu verdiğinizden de emin olun.

3 VS100 Genel Görünüm

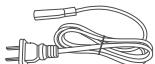


1	Mühürleme şeridi	5	Termal vakumlama şeridi
2	Mühürleme köpüğü	6	Torba / Film kesici
3	Çıkarılabilir tank	7	Kablo bağlantısı
4	Vakumlama haznesi	8	Harici vakumlama(Çekme) girişi

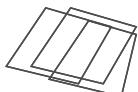
4 Parçalar



Vakumlama mühürü



Güç kablosu



Vakumlama poşeti (200mm × 300mm) (5 adet)



Harici vakumlama tüpü (1 adet)



Vakumlama filmi (200mm × 2000mm) (1 adet)



Düz hortum ağzı (1 adet)

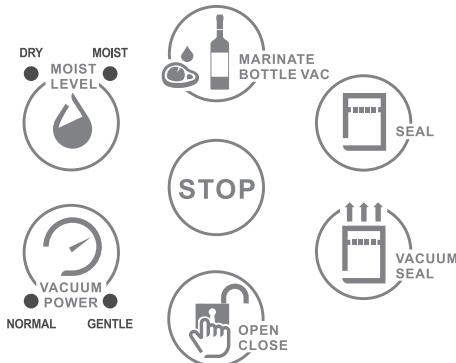


İğne uçlu hortum ağzı (1 adet)

4.1 Özellikler

Voltaj	220-240V ; 50-60Hz
Güç	120 Watt (Maksimum)
Vakum Basıncı	>-60KPa
Boyut	380mm (Uzunluk) x 150mm (Genişlik) x 68mm (Yükseklik)
Ağırlığı	1.75Kg (Net) 2.35Kg (Brüt)

4.2 İşlevleri



Cihazı Açıma / Kapama

Cihazı açmak / kapatmak için üst tarafına basınız



Vakumlanan Eşyalar

Bu eşyalar vakumlama torbaların içinde mühürlü kalacaktır.



Mühürleme Eşyaları

Bu eşyalar vakumlanmadan mühürlü kalacaklardır.



Harici Vakumlama

Yiyecekleri marine eder veya şarap şişelerini vakumlar



Nem Seviyesi Ayarı

Cihaza tanımlı olan mod "Dry" (kuru) modudur. "Dry" ışığı yanlığında cihaz, kuru ürünlerin mühürlenmesi için uygun duruma gelir. Eğer "moist" modu seçiliyse, bu mod nemli ürünlerin mühürlenmesi için uygun konumdadır. Nemli ürünlerden kastımız çığ et, balık fileto gibi ürünlerdir. Bu ürünleri vakumlarken nemi ortadan kaldırılmak neredeyse imkansızdır. Nem seviyesi ayarı ancak bir ölçüde mühürleme işleminin sağlıklı olmasını garanti eder. Eğer yüksek miktarda sıvı içeren ürünler vakumlanacaksa, bu işlemi dikkatlice gözlemleyin. Sıvı seviyesi mühürlenme noktasına gelince, vakumunun sıvayı çekmemesi için, "Seal" butonuna basınız.



Vakum Güç Ayarı

Cihaza tanımlı olan mod "normal" 'dir. Bu mod çoğu eşya için uygundur. Eğer ki hassas eşyaları vakumlayacaksanız lütfen " Gentle" modunu seçin. Eğer ki vakumlanacak eşya çok hassas ise vakumlama sürecini dikkatlice izleyin. Torbanın içindeki hava neredeyse tamamen vakumlandığında negatif basıncın ürüne zarar vermemesi için "Seal" butonuna basınız.

5 Kullanım Amacı

VS100 Vakumlama mühürleme, evde veya benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmış bir mutfak cihazıdır.

Bu cihaz fiziksel, algısal veya zihinsel eksiklikleri olan ya da deneyimsiz ve bilgisiz kişilerce, kendi güvenlikleri için sorumlu bir kişinin gözetimi altında ya da sorumlu kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımı ile ilgili talimatlar verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlamışsa 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin verilmez.

Cihaz ve bağlantı kablosu 8 yaş altı çocuklardan uzak tutulmalıdır.

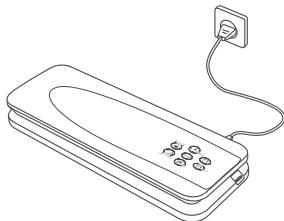
Temizlik ve bakım çocuklar tarafından gözetim olmaksızın yapılmamalıdır. 8 yaşından büyük olan çocuklar bir ebeveyn gözetimi altında, temizlik ve bakımı yapabilirler.

Cihaz, yetkili Vorwerk organizasyonu tarafından satışının yapıldığı ülkenin güvenlik düzenlemelerine uygundur. Cihaz satışının yapıldığı ülkeden başka bir ülkede satılmış ise, diğer ülkenin yerel güvenlik standartlarına uyumluluğu garanti edilemez. Bu nedenle, kullanıcı tarafından kaynaklanan güvenlik risk sonuçlarının herhangi bir sorumluluğu kabul edilmez.

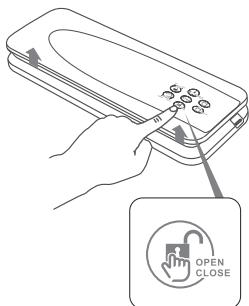
6 Kullanım Öncesi Tavsiyeler

1. Torbayı tamamen doldurmayınız, her zaman torbanın içindeki materyal ile mühürleme noktası arasında en az 80 mm boşluk bırakınız.
2. Torbayı temizlemek için içini dışına çıkarırın üzerinde tortu, ya  ya da kırışıklık olmadığından emin olun.
3. Kalınしゃleri mühürlerken katlanmalardan kaçınmak için torbayı yavaşça gerdirin.
4. Torbanın kuru olduğundan emin olun. Mühürleme işleminin çok kaygan yüzeylerde yapılması mühürleme kalitesini düşürür.
5. Maksimum tazelik ve koruma süresi için vakumlama işleminin ardından ürünlerin buz dolabında ya da buzlu kta saklanması tavsiye ederiz.
6. Sivri ve keskin köşeli ürünleri vakumlarken (yengeç, istakoz gibi) keskin kısımları peçete tarzı maddelerle sarın.
7. En iyi sonuçlar için vakumlanacak meyve ve sebzeleri önceden dondurunuz.
8. Cihazla işiniz bitti nde açma/kapama dü mesine basınız. Sonra fi ten çıkarıp uygun şekilde muhafaza ediniz.

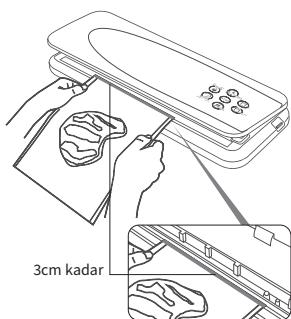
7 Vakum Mühürleme İşlemi



1. Cihazı şebeke elektriğine bağlayın.

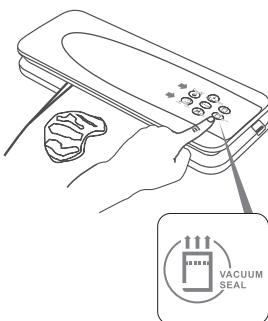


2. Açma/Kapama tuşuna basarak cihazı açın.



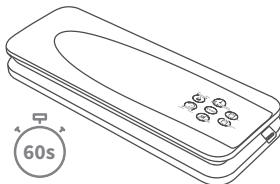
3. Vakumlayacağınız eşyaları vakum torbalarının içine yerleştirin. Sonrasında torbanın açık kısmını cihazın içine doğru düzgünce yerleştirin.

Eğer üst kapağı yeterince açarsanız, en iyi yerleştirme mesafesinin 3 cm olduğunu görebilirsiniz. Böylece torba termal mühürleme şeridine tamamen temas edebilecektir.



4. Ürune göre nem seviyesini ve vakum gücünü ayarlayınız. "Vacum Seal" tuşuna basınca vakumlama işlemi başlar İşlem sona erdiğinde bütün uyarılar kaybolacak ve cihaz otomatik olarak açılacaktır

Cihaz tamamen açılmadan torbayı çıkarmaya çalışmayınız.



5. İşlemler arasında cihazı en az 1 dakika kadar dinlendirin. Eğer cihaz çok sıcak ise "Dry""Moist""Normal""Gentle" göstergeleri yanacaktır. Lütfen cihaz soğuyana kadar bekleyiniz.

TAVSIYELER



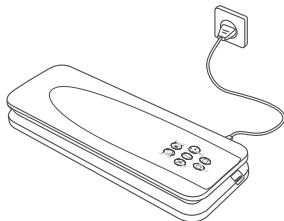
- Vakum işleme başlamadan önce "Normal" ve "Gentle" güç modları arasında seçim yapınız.
- Ürün suluysa lütfen öncelikli olarak nem seviyesini seçiniz. Eğer "Moist" yani nemli durumu seçerseniz vakumlama süresi yeterli derecede ısı verip ,mühürün sağlıklı yapılması için uzatılacaktır.

Uygun Torba Seçimi

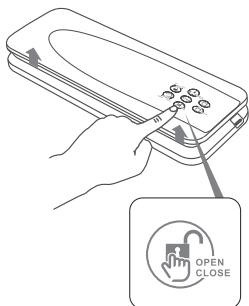
Lütfen, Kullandığınız torbanın / filmin "Matrixduct Airflow" teknolojisi ile geliştirilmiş olduğundan emin olun. Orijinal Vorwerk vakumlu mühürleme torbalarını / rulolarını kullanmanızı tavsiye ederiz.

Normal plastik torbalar, kilitli poşetler, kumaş torbalar veya kağıt torbalar gibi vakumlama ve mühürlemeye uygun olmayan pek çok torba bulunmaktadır. Bunlar düzgün bir şekilde mühürlenemez.

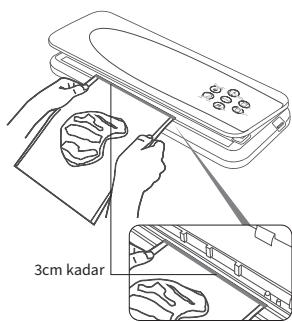
8 Mühürleme İşlemi



1. Cihazı şebeke elektriğine bağlayın.

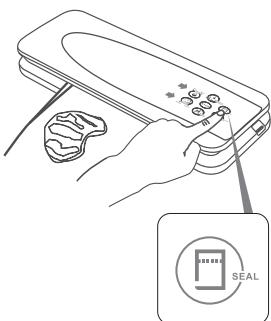


2. Açma/Kapama tuşuna basarak cihazı açın.

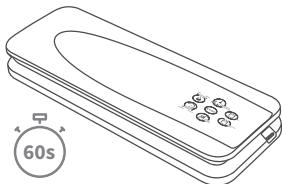


3. Vakumlayacağınız eşyaları vakum torbalarının içine yerleştirin. Sonrasında torbanın açık kısmını cihazın içine doğru düzgünce yerleştirin.

Açıklama: Üst kapağı genişçe açarsanız, en iyi yerleştirme uzunluğunun yaklaşık 3 cm olduğunu görebilirsiniz, bu şekilde torba termal mühürleme şeridine tamamen temas edebilecektir. Kapak, yerine oturtulduğunda veya benzer şekilde açık kalmayacaktır. Vakumlama veya mühürleme için torba ya da film takmadan önce lütfen dikkatlice kapatınız.



4. Mühürleme işlemini başlatmak için "Seal" tuşuna basınız. "Seal" tuşunun ışığı işlem bitene kadar yanacaktır. İşlem bitiminde cihaz otomatik olarak açılacaktır.



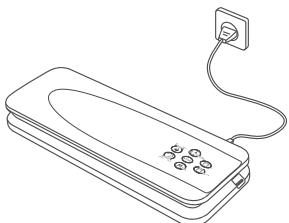
5. İşlemler arasında cihazı en az 1 dakika kadar dinlendirin. Eğer cihaz çok sıcak ise "Dry""Moist""Normal""Gentle" göstergeleri yanacaktır. Lütfen cihaz soğuyana kadar bekleyiniz.

TAVSİYELER

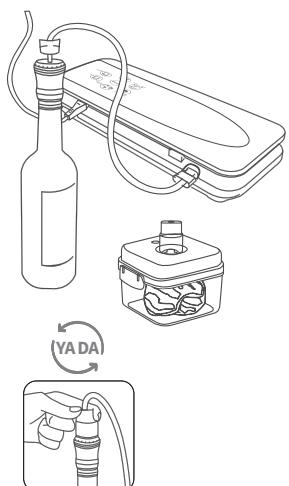


- Vakumlamadan mühürlemek, sıvı içerikli eşyalar için uygundur. Mühürleme işlevi, vakumlu sızdırmazlık sürecine müdahale ederken vakumlamayı durdurmak ve kapatmayı manuel olarak başlatmak için de kullanılabilir.

9 Harici Vakumlama / Marinasyon İşlemi



1. Cihaza güç vermek için ana şebekeye bağlayın.



2. Harici vakum tüpünü cihaza takın ve sonrasında seçtiğiniz ucu tüpün ucuna takın.

Şarap şişesi vakumlarken, lütfen mantar tıpayı şişeye önce takın, sonrasında ise düz veya sıvir uçla vakumlamaya başlayın.

Herhangi bir tür şişeyi veya yiyecek kabını vakumlamanadan önce, herhangi bir çatlağın veya başka türlü hasarın olup olmadığından emin olun. Hasarlı şişeleri ve yiyecek kaplarını vakumlama yapmayın.

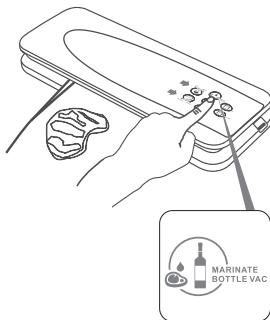
Eğer bir yemek paketini vakumlayacaksanız, yemek paketine uygun bir uç seçerek vakumlama işlemini gerçekleştirin.

(Bu ürünün ana setine tıpa ve kapalı teneke kutular dahil değildir, bunları kendiniz satın almanız gereklidir.)

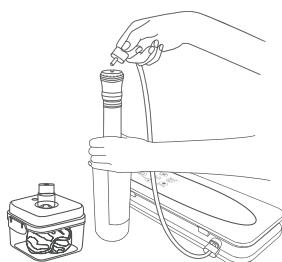
TAVSIYELER



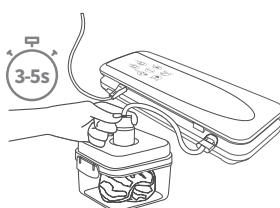
- Yemek paketi hava sızdırmaz şekilde vakumlanmalıdır.



3. Harici vakumlama için "Marinate/Bottle Vac" tuşuna basın, cihaz vakumlama bittiğinde duracaktır. Torbada herhangi bir hava sızıntısı olup olmadığını kontrol edin yoksa cihaz vakumlama işlemini bitirmeyecektir.

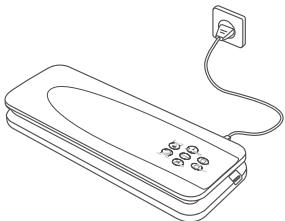


4. Harici vakumlama işlemi bittikten sonra ucu söküń.

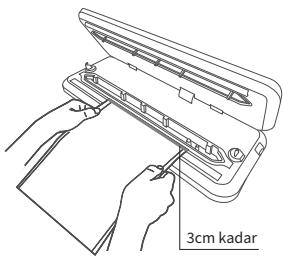


5. Eğer yiyecekleri harici hava sızdırırmaz yiyecek kabında marin etmek istiyorsanız, "Marinate/Bottle Vac" tuşuna uzunca basınız(3 saniye). Cihaz 20 dakika boyunca vakumlama ve bırakma döngüsünü gerçekleştirmek için marinasyon modunda çalışmaya başlayacak.

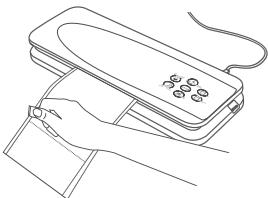
10 Paket / Film Kesme İşlemi



1. Cihazı şebeke elektriğine bağlayın.

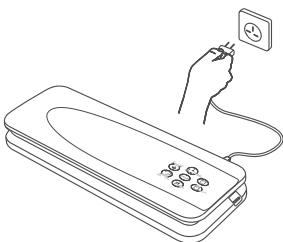


2. Vakumlama rulosunu/rulolarını cihazın içine (3cm geçmeyecek şekilde) yerleştirin ve filmin termal mühürleme alanıyla tamamen temas ettiğinden emin olun.

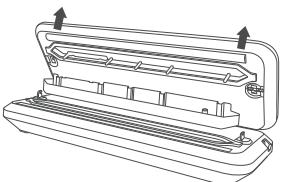


3. Film kesme aleti ile filminizi istediğiniz boyutta kesiniz.
Thermomix sous-vide için en uygun torba boyutu 200mm x 300mm'dir.

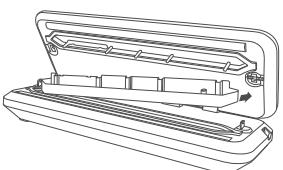
11 Hızlı Temizlik



1.Cihazın bağlantısını kesin.



2.Cihazın üst tarafını kaldırın.



3.Çıkarılabilir tankı çıkartın ve içindeki kalıntıları temizleyin.

12 Sorun Giderme

Sorun	Sebepleri & Çözümleri
Cihaz prize takıldığından herhangi bir tepki vermiyorsa	Kabloda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Kablonun
Vakumlama cihazı ana şebekeye bağlı olduğu halde çalışmaya başlamazsa	Cihazın üst kapağının düzgünce kapalı olduğunu kontrol edin, eğer kapak düzgünce kapanmamışsa vakumlanma döngüsünü (içine torba koymadan) bir kez daha tekrarlatın (bunu yapmadan önce kapağı uygun bir şekilde kapatın). Torbaların düzgünce yerleştirildiğinden emin olun (arada 3cm mesafe olmasına dikkat edin). Eğer birden fazla ürün mühürleyecekseniz, işlemler arası en az 1 dakika bekleyiniz.
Vakumlama işleminden sonra paketin içine tekrardan hava giriyorsa	Torbanın üstünde herhangi bir delik olup olmadığını kontrol edin. Eğer ki delik varsa torbayı yenisiyle değiştirin. Vakumlanma bölgesinde katlanma olup olmadığını kontrol edin. Eğer ki katlanma mevcutsa vakumlanan kısmı kesin ve paketi yeniden vakumlayın. Fazla yiyecek kalıntıları (yağ, toz, parçacık vb.) vakumlanmayı engelleyebilir. Vakumlanamayan parçayı kesin ve mühürlenme bölgesini güzelce sildikten sonra tekrardan mühürleyin. Eğer ki paketlenmiş yiyecek bozulmuşsa, paketin içinde gaz oluşumu vardır. Lütfen paketi ve yiyeceği kullanmayın, çöpe atın.
Vakumlama cihazı düzgünce açılıp kapanmıyorsa	Bunun sebebi genelde çengellerden birisinin cihazın üst tarafına bağlanamamasından kaynaklanır. Lütfen önce üst kapağı düzgün bir şekilde takmak için önce torbasız vakum mühür döngüsünü çalıştırın.

UYARI



Daha önceden çiğ yiyecek veya yağ ile temas eden torba kullanmayın. Taze yiyeceklerinizi bozabilir. Thermomix veya mikrodalga fırında kullandığınız vakum torbalarını bir daha kullanmayın.

13 Temizlik Ve Bakımı

- Her temizlik ve bakım öncesi cihazın kablosunu prizden çıkarınız.
- Sakın cihazı herhangi bir sıvının ya da temizleyici bir maddenin içince daldırmayın. Güç bağlantısının içine herhangi bir sıvı made girmesine izin vermeyin.
- Cihazı temizlemek için deterjan kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için lütfen sadece nemli bez kullanın.
- Eğer zorunda kalınrsa tankı mutfak deterjanıyla beraber yıkayabilirsiniz. Tankı tekrardan yerine takmadan önce tamamen kuru olduğunda emin olun.
- Cihazı kullanmadan önce cihazın kuru olduğunda tamamen emin olun.



Bu işaret, bu ürünün diğer evsel atıklar ile birlikte atılmayacağını işaret eder. Kontrolsüz atık atılmasıından dolayı çevreye zararı ve insan sağlığına tehlkeyi önlemek, malzeme kaynaklarının devamlı tekrar kullanımını sağlamak için uygun şekilde imha edin.

Kullanılmış ürününüüz geri getirmek için lütfen geri iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcı ile irtibata geçin. Bu ürünün güvenli geri dönüşümü için alabilirler.

thermomix

VS100

**VAKUMLAMA/MÜHÜRLEME
MAKINASI**

İthalatçı Firma: Vorwerk Turkey Ev Aletleri Ltd. Şti.

Levent Mahallesi Çamlık Caddesi No:19 Beşiktaş İstanbul Aracılığıyla

Distribütör: Vorwerk International & Co. KmG.

Verenastrasse 39, P.O. Box 685, CH-8832, Wollerau, Switzerland

MÜŞTERİ HİZMETLERİ: <https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide/>



thermomix®

VS100

ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΕΡΟΣΤΕΓΟΥΣ
ΣΦΡΑΓΙΣΜΑΤΟΣ



Εγχειρίδιο Οδηγιών

VORWERK

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1	Για Την Ασφαλεια Σασ	3
1.1	Κινδυνοι Και Οδηγιεσ Ασφαλειασ	3
1.2	Κατηγοριοποιηση Των Μηνυματων Ασφαλειασ	5
2	Πριν Ξεκινησετε	6
3	VS100 Συνοψη	7
4	Εξαρτηματα	8
4.1	Ειδικα Τεχνικα Στοιχεια	9
4.2	Λειτουργιεσ	10
5	Προβλεπόμενη Χρήση	11
6	Συμβουλεσ Πριν Τη Χρηση	12
7	Λειτουργια Αεροστεγουσ Σφραγισματοσ	13
8	Λειτουργια Σφραγισματοσ	15
9	Λειτουργια Εξωτερικησ Εκκενωσησ / Μαριναρισματοσ	17
10	Λειτουργια Κοπη Σακουλασ / Μεμβρανησ Σφραγισματοσ	19
11	Γρηγοροσ Καθαρισμοσ	20
12	Αντιμετωπιση Προβληματων	21
13	Καθαρισμοσ Και Συντηρηση	22

1 Για Την Ασφαλεία Σασ

Η ασφάλεια είναι το βασικό χαρακτηριστικό των προϊόντων μας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις ακόλουθες προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν αρχίσετε να δοκιμάζετε ή να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

1.1 Κινδυνοί Και Οδηγιεσ Ασφαλείασ

**Κίνδυνος
ηλεκτροπληξίας εάν
εισέλθει νερό στη
συσκευή!**

Εάν εισέλθει νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.

- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή η συσκευή βρίσκεται σε συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή κανένα μέρος της σε υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση - μόνο για οικιακή χρήση.

**Κίνδυνος
ηλεκτροπληξίας σε
περίπτωση ζημιάς
στη συσκευή ή στο
καλώδιο παροχής
ρεύματος!**

Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας έχουν υποστεί ζημιά, μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή βύσμα.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο σέρβις της Vorwerk ή συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία τεχνικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δυσλειτουργεί ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Εάν χρειάζεται, συμβουλευτείτε το τοπικό κέντρο σέρβις της Vorwerk.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη σε μια καυτή επιφάνεια, ενδέχεται να αρχίσει να καίγεται, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού και ζημιάς στην περιουσία.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζεστές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας.

**Κίνδυνος
εγκαυμάτων και
τραυματισμού!**

Παρέχεται βραχύ καλώδιο τροφοδοσίας για τη μείωση των κινδύνων εμπλοκής σε μακρύ καλώδιο ή πτώσης. Η συσκευή μπορεί να τραβηγχτεί κατά λάθος από ένα καλώδιο. Η συσκευή μπορεί να πέσει ή να κρούσει και να σας τραυματίσει ή να σας κάψει.

- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με τη συσκευή.

**Ζημιά στη συσκευή
ως αποτέλεσμα
εσφαλμένης σύνδεσης
τροφοδοσίας!**

**Κίνδυνος
ηλεκτροπληξίας,
εγκαυμάτων και
τραυματισμών ειδικά
για παιδιά!**

**Κίνδυνος
τραυματισμού λόγω
ακατάλληλης χρήσης!**

**Κίνδυνος
τραυματισμού λόγω
ακατάλληλης χρήσης!**

**Κίνδυνος
τραυματισμού λόγω
ακατάλληλης χρήσης!**

**Κίνδυνος για την
υγεία από
χαλασμένα τρόφιμα!**

**Κίνδυνος
κοψιμάτων!**

Κίνδυνος ασφυξίας!

Η ανεπαρκής τροφοδοσία ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Ελέγχετε εάν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.

Στα αρέσει να παίζουν, είναι άπειρα και δεν γνωρίζουν τους κινδύνους. Επομένως, λάβετε υπόψη τις ακόλουθες πληροφορίες που σχετίζονται με τα παιδιά.

- Να παρακολουθείτε στενά τα παιδιά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή, τα εξαρτήματα ή τη συσκευασία ως παιχνίδι.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

Η θερμοσφραγίδα είναι ζεστή κατά τη λειτουργία.

- Μην την αγγίζετε κατά τη λειτουργία.

Εάν θέλετε να μαγειρέψετε το σφραγισμένο φαγητό σε φούρνο μικροκυμάτων, ο ατμός που δημιουργείται μπορεί να οδηγήσει σε υπερπίεση στη σακούλα.

- Τρυπήστε πρώτα τις σακούλες.

Τα κατεστραμμένα μπουσάκια και τα δοχεία φαγητού μπορούν να εκραγούν και να τραυματιστείτε.

- Πριν την εκκένωση κάθε είδους μπουσάκιου ή δοχείου τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι είναι απαλλαγμένο από ρωγμές ή άλλο είδος ζημιάς.

Η εκκένωση δεν τα διατηρεί όπως η παστερίωση ή η κατάψυξη.

- Εξασφαλίστε υγιεινή στο χώρο εργασίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκένωσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες εκκένωσης που είναι εγκεκριμένες για φαγητό.

Ο κόπτης σάκων / ταινίας περιέχει ένα κοφτερό μαχαίρι. Μπορείτε να τραυματίσετε τον εαυτό σας.

- Χειριστείτε προσεκτικά την σακούλα / κόπτη μεμβράνης.

Ο κόπτης σάκων / ταινίας και τα ακροφύσια είναι μικρά απορροφήσιμα μέρη. Μπορεί να καταποθεί από παιδιά και να οδηγήσει σε ασφυξία.

- Κρατήστε τη σακούλα/ κόπτη ταινίας, τα ακροφύσια, τη συσκευή, τις σακούλες και τα ρολά και το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.

Κίνδυνος ζημιάς λόγω ακατάλληλης χρήσης!

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Περιμένετε 60 δευτερόλεπτα μεταξύ διαδοχικών σφραγίσεων.
- Μην εισροφάτε υγρά ή σκόνη (π.χ αλεύρι).

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που έχουν μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή που δεν έχουν αρκετή εμπειρία και γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι η χρήση της συσκευής πρέπει να είναι υπό ασφαλή επίβλεψη ή οδηγίες και πρέπει να κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.



Εάν χρειάζεστε την ψηφιακή έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήστη, επισκεφθείτε τον ιστότοπο (<https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide/>) ή σαρώστε τον κωδικό QR για να επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Vorwerk στη χώρα σας.

1.2 Κατηγοριοποιηση Των Μηνυμάτων Ασφαλειας

Τα προειδοποιητικά μηνύματα ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο τονίζονται με σύμβολα ασφαλείας και προειδοποιητικές λέξεις. Το σύμβολο και η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύουν τη σοβαρότητα του πιθανού κινδύνου.

Κατηγοριοποίηση των μηνυμάτων ασφαλείας:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Είδος και πηγή του κινδύνου

Επεξήγηση του είδους και της πηγής κινδύνου/επιπτώσεις

- Μέτρα πρόληψης των κινδύνων

Σημασια Των Προειδοποιητικων Λεξεων

ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού αν δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος
ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος μικροτραυματισμού αν δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Υλική ζημιά αν δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος

Σημασια Συμβολων Ασφαλειασ



Προειδοποιητικό μήνυμα ασφαλείας που υποδεικνύει τη σοβαρότητα του πιθανού κινδύνου

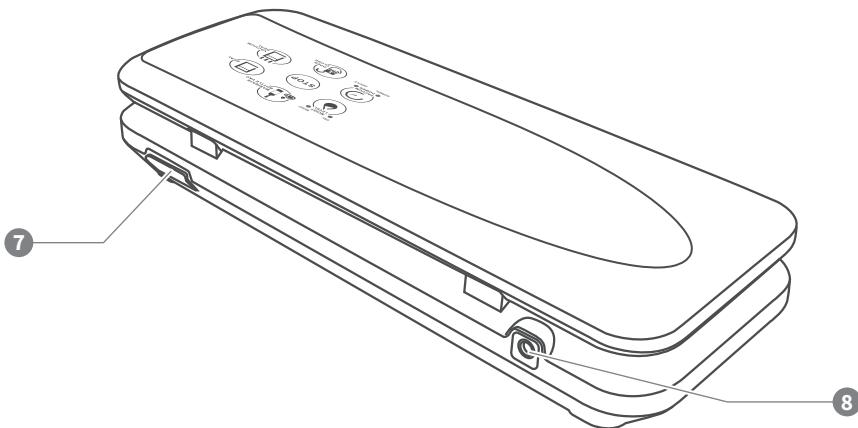
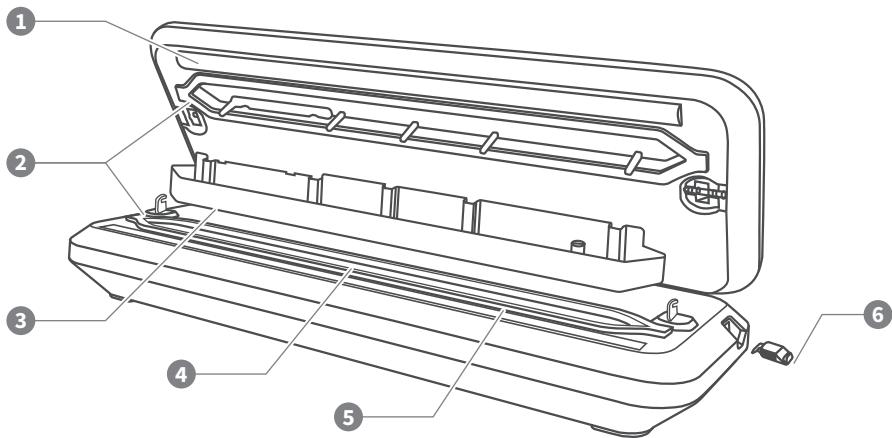


Αναφορά σε υλική ζημιά

2 Πριν Ξεκινηστε

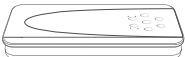
- Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή.
- Κρατήστε το εγχειρίδιο οδηγιών και βεβαιωθείτε ότι θα το παραδώσετε στους επόμενους χρήστες μόλις τους παραδώσετε τη συσκευή.

3 VS100 Συνοψη



1	Ταινία σφραγίσματος	5	Ταινία θερμού σφραγίσματος
2	Αφρός σφραγίσματος	6	Κόπτης Σακούλας / Μεμβράνης Σφραγίσματος
3	Αποσπώμενο δοχείο	7	Βύσμα καλωδίου
4	Θάλαμος απορρόφησης	8	Βαλβίδα εισόδου εξωτερικής αναρρόφησης

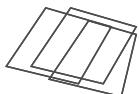
4 Εξαρτηματα



Συσκευή αεροστεγούς σφραγίσματος



Καλώδιο ρεύματος



Σακούλες αεροστεγούς σφραγίσματος 200 x 300 χλστ. X 5 τμχ



Σωλήνας αναρρόφησης για εξωτερική εικένωση/μαρινάρισμα
x 1 τμχ



Μεμβράνη αεροστεγούς σφραγίσματος 200 x 2000 χλστ. X 1 τμχ



Επίπεδο στόμιο 1 τμχ

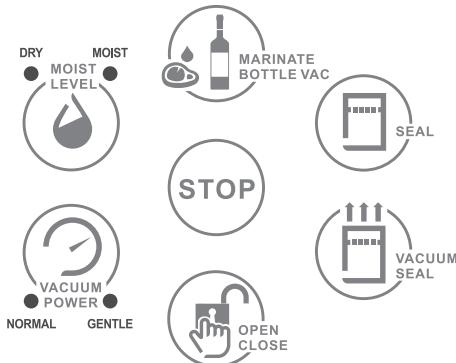


Αιχμηρό στόμιο 1 τμχ

4.1 Ειδικα Τεχνικα Στοιχεια

Τάση	220-240V ; 50-60Hz
Ισχύς	120 Watts (Ανώτατο)
Πίεση εκκένωσης	>-60KPa
Διαστάσεις	380 χλστ. (Μ) - 150 χλστ. (Π) - 68 χλστ. (Υ)
Βάρος	1.75 κιλά (Καθαρό) 2.35 κιλά (Μεικτό)

4.2 Λειτουργιεσ



Άνοιγμα / Κλείσιμο Συσκευής

Πιέστε για να ανοίξετε ή να κλείσετε το άνω κάλυμμα



Αντικείμενα Αεροστεγούς Σφραγίσματος

Τα εξαρτήματα θα σφραγιστούν σε αεροστεγή σακούλα



Αντικείμενα Σφραγίσματος

Τα εξαρτήματα θα σφραγιστούν χωρίς αεροστεγή σακούλα



Εξωτερική Εκκένωση

Για να εκκενώσετε τον αέρα από μπουσκάλια κρασιού, να μαρινάρετε τρόφιμα μέσω των εξαρτημάτων



Επιλογέας επιπέδου υγρασίας

Η προεπιλεγμένη λειτουργία είναι "Στεγνή", όταν είναι αναμμένο, είναι κατάλληλο για σφραγίσμα ξηρού περιεχομένου. Εάν έχει επιλεγεί το "Υγρή", είναι κατάλληλο να σφραγίσει σε κενό αέρος υγρό περιεχόμενο. Το υγρό περιεχόμενο αναφέρεται σε πράγματα που είναι νωπά, όπως ωμό βοδινό φιλέτο ή φιλέτο ψαριού. Κατά το σφραγίσμα σε κενό αέρος αυτών των πραγμάτων, η υγρασία είναι αναπόφευκτη. Ο επιλογέας επιπέδου υγρασίας μπορεί να διασφαλίσει την ποιότητα σφραγίσματος αναλόγως. Εάν πρέπει να σφραγίσετε περιεχόμενο που έχει πολλά υγρά, να παρακολουθείτε προσεκτικά τη διαδικασία και μόλις η στάθμη του υγρού φτάσει στο σημείο του σφραγίσματος, πατήστε αμέσως το κουμπί "Σφράγισμα" για να αποφύγετε την υπερβολική αναρρόφηση του υγρού.



Επιλογέας Ισχύος Αναρρόφησης

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι "Κανονική" που είναι κατάλληλη για τα πιο συνηθισμένα πράγματα.

Εάν πρέπει να σφραγίσετε σε κενό αέρος εύθραυστα πράγματα, επιλέξτε "Απαλή" λειτουργία. Σε περίπτωση που το πράγμα που επιθυμείτε να σφραγίσετε είναι εξαιρετικά εύθραυστο, παρακολουθήστε προσεκτικά τη διαδικασία και μόλις ο αέρας στη σακούλα έχει σχεδόν αδειάσει, πατήστε αμέσως το κουμπί "Σφράγισμα" για να αποφύγετε την υπερβολική αρνητική πίεση που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα περιεχόμενα.

5 Προβλεπόμενη Χρήση

Η VS100 Vacuumsealer είναι μία συσκευή που προορίζεται για οικιακή χρήση ή για χρήση σε παρόμοια περιβάλλοντα.

Αυτές οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν υπάρχει επίβλεψη από τρίτους ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη, εκτός εάν είναι 8 ετών και άνω και υπάρχει επίβλεψη.

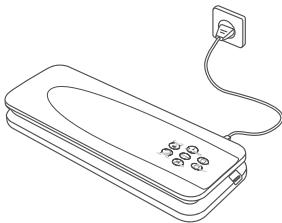
Η συσκευή πληροί τους κανονισμούς ασφαλείας της χώρας στην οποία πωλήθηκε από εξουσιοδοτημένο οργανισμό Vorwerk. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από τη χώρα πώλησης, δεν είναι εγγυημένη η συμμόρφωση με τα τοπικά πρότυπα ασφαλείας της άλλης χώρας. Η Vorwerk ως εκ τούτου, δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν προκύπτοντες κινδύνους ασφαλείας για τον χρήστη.

6 Συμβουλεσ Πριν Τη Χρηση

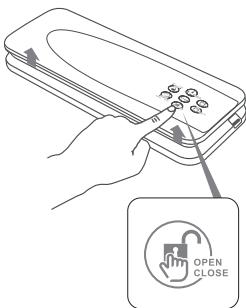
1. Μην παραγεμίζετε τις σακούλες. Αφήστε πάντα τους λάχιστον 80 χλστ. κενής σακούλας ανάμεσα στα περιεχόμενα και το επάνω μέρος της σακούλας.
2. Καθαρίστε τη μέσα μεριά του ανοιχτού άκρου στο πάνω μέρος της σακούλας και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει καθόλου λίπος, σπολείμματα από φαγητά και ούτε έχουν δημιουργηθεί πτυχές στη σακούλα.
3. Όταν σφραγίζετε αεροστεγώς πράγματα με αρκετό πάχος, για να αποφύγετε τις πτυχές στη σακούλα, τεντώστε την απαλά προτού την τοποθετήσετε στον αεροστεγή θάλαμο.
4. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα είναι στεγνή. Η υπερβολική υγρασία θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα την κακή ποιότητα σφραγίσματος.
5. Για μέγιστη φρεσκάδα, τα αναλώσιμα συνιστάται να καταψύχονται ή να ψύχονται μετά τη διαδικασία αεροστεγούς σφραγίσματος.
6. Όταν σφραγίζετε αεροστεγώς αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (όπως καβούρι, αστακός, ασημικά κ.λπ.), προστατέψτε τις σακούλες από τυχόν τρυπήματα τυλίγοντάς τα αντικείμενα με κάποιο προστατευτικό υλικό, όπως χαρτί υγείας.
7. Καταψύξτε εκ των προτέρων φρούτα και λαχανικά πριν τη διαδικασία αεροστεγούς σφραγίσματος για καλύτερα αποτελέσματα.
8. Μετά από κάθε χρήση της συσκευής, πατήστε το κουμπί ΑΝΟΙΓΜΑ / ΚΛΕΙΣΙΜΟ για να ανοίξετε τη συσκευή και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το βύσμα και αποθηκεύστε τη σωστά.

7 Λειτουργία Αεροστεγουσ Σφραγισμάτος

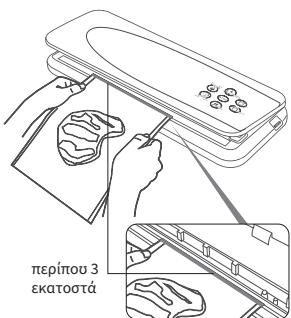
1. Συνδέστε στην παροχή ρεύματος.



2. Πατήστε το κουμπί "Άνοιγμα/Κλείσιμο" για να ανοίξετε τη συσκευή.



3. Βάλτε τα περιεχόμενα σε μια σακούλα σφράγισης κενού ή σε προ-σφραγισμένα ρολά αεροστεγούς στεγανοποίησης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε σωστά το άνοιγμα στη συσκευή.
περίπου 3 εκατοστά

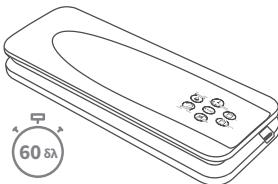


Εάν ανοίξετε καλά το άνω κάλυμμα, μπορείτε να παρατηρήσετε ότι το καλύτερο μήκος εισαγωγής είναι γύρω στα 3 εκ., έτσι ώστε η σακούλα να έχει εισαχθεί πλήρως μέσα στο θάλαμο κενού αέρος.

4. Επιλέξτε το επίπεδο υγρασίας και την ισχύ αναρρόφησης σύμφωνα με τα περιεχόμενα. Πατήστε το κουμπί "Αεροστεγές Σφραγίσμα" για να ξεκινήσετε τη λειτουργία αεροστεγούς σφραγίσματος. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, όλες οι ενδείξεις σιβήνουν και η συσκευή θα ανοίξει αυτόματα.

Μην τραβήξετε τη σακούλα προτού η συσκευή ανοίξει αυτόματα.





5. Περιμένετε 1 λεπτό μεταξύ δύο διαδικασιών αεροστεγούς σφραγίσματος. Εάν η συσκευή εκείνη τη στιγμή είναι πολύ ζεστή για να συνεχίσει τη λειτουργία της, θα αναβοσβήσουν οι ενδείξεις "Στεγνή" "Υγρή" "Κανονική" "Απαλή". Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή πριν από περαιτέρω εργασίες.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ



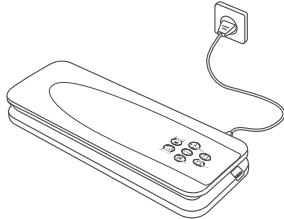
- Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα ισχύος αναρρόφησης για να επιλέξετε μεταξύ των λειτουργιών "Κανονική" και "Απαλή" πριν ξεκινήσετε το αεροστεγές σφράγισμα.
- Όταν τα περιεχόμενα περιέχουν και υγρά, επιλέξτε πρώτα το επίπεδο υγρασίας. Η συσκευή θα αυξήσει τη διάρκεια στεγανοποίησης εάν επιλέξετε "Υγρή". Αυτό γίνεται για να εξασφαλιστεί επαρκής θερμότητα και διάρκεια για να διασφαλίζεται η στεγανοποίηση.

Επιλογη Των Καταλληλων Σακουλων

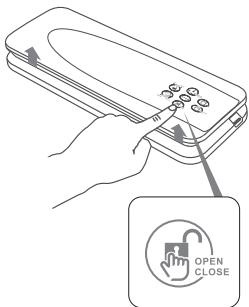
Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα / ταινία που χρησιμοποιείτε ενισχύεται από την τεχνολογία "Matrixduct Airflow". Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γνήσιες σακούλες εκκένωσης/ρολά της Vorwerk.

Υπάρχουν πολλές σακούλες που δεν είναι κατάλληλες για ηλεκτρικό σκούπισμα και σφράγιση, δηλαδή κανονικές πλαστικές σακούλες, τσάντες ziploc, υφασμάτινες σακούλες ή χάρτινες σακούλες. Δεν μπορούν να σφραγιστούν σωστά.

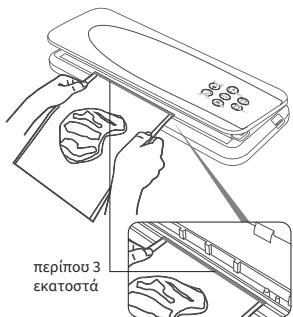
8 Λειτουργία Σφραγισμάτος



1. Συνδέστε στην παροχή ρεύματος.

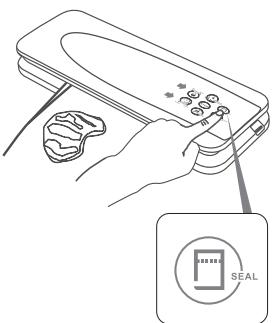


2. Πατήστε το κουμπί "Άνοιγμα/Κλείσιμο" για να ανοίξετε τη συσκευή.

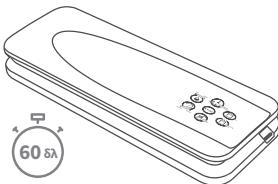


3. Βάλτε τα περιεχόμενα σε μια σακούλα αεροστεγούς σφραγίσματος ή σε προ-σφραγισμένα ρολά αεροστεγούς σφραγίσματος. Στη συνέχεια, τοποθετήστε σωστά το άνοιγμα στη συσκευή.

Παρατήρηση: Εάν ανοίξετε καλά το άνω κάλυμμα, μπορείτε να παρατηρήσετε ότι το καλύτερο μήκος εισαγωγής είναι γύρω στα 3 εκ., έτσι ώστε η σακούλα να έρχεται σε πλήρη επαφή με την ταινία θερμού σφραγίσματος. Το κάλυμμα δεν θα κρατηθεί ανοιχτό με κάποιο τρόπο. Κλείστε το προσεκτικά πριν τοποθετήσετε μια σακούλα ή μεμβράνη για αναρρόφηση αέρος ή αεροστεγές σφράγισμα.



4. Πατήστε "Σφράγισμα" για να ξεκινήσετε τη σφράγιση. Το κουμπί "Σφράγισμα" μένει αναμμένο έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία σφράγισης και, στη συνέχεια, η συσκευή θα ανοίξει αυτόματα.



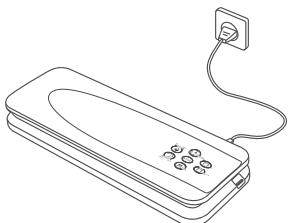
5. Περιμένετε 1 λεπτό μεταξύ δύο διαδικασιών αεροστεγούς σφραγίσματος. Εάν η συσκευή εκείνη τη στιγμή είναι πολύ ζεστή για να συνεχίσει τη λειτουργία της, θα αναβοσβήσουν οι ενδείξεις "Στεγνή" "Υγρή" "Κανονική" "Απαλή". Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή πριν από περαιτέρω εργασίες.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

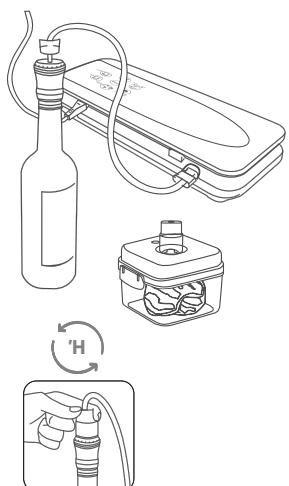


- Η στεγανοποίηση χωρίς απορρόφηση είναι κατάλληλη για συσκευασία υγροποιημένων πραγμάτων. Η λειτουργία σφράγισης είναι επίσης χρήσιμη ενώ παρεμβαίνετε στη διαδικασία αεροστεγούς σφραγίσματος για να σταματήσετε την απορρόφηση και να αρχίσετε να σφραγίζετε χειροκίνητα.

9 Λειτουργία Εξωτερικήσ Εκκενωσης / Μαριναρισμάτος



1. Συνδέστε στην παροχή ρεύματος.



2. Συνδέστε τον εξωτερικό σωλήνα αναρρόφησης με τη συσκευή και, στη συνέχεια, συνδέστε το στόμιο που έχετε επιλέξει.

Όταν γίνεται εκκένωση αέρος σε ένα μπουσκάλι κρασιού, βάλτε πρώτα το φελλό στο μπουσκάλι και μετά αναρροφήστε με το αιχμηρό ή το επίπεδο στόμιο.

Πριν από την εκκένωση αέρα από κάθε είδους μπουσκάλι ή δοχείο τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι είναι δεν έχει καθόλου ρωγμές ή άλλες ζημιές. Μην εκτελείτε εκκένωση αέρα σε φθαρμένα μπουσκάλια ή δοχεία τροφίμων.

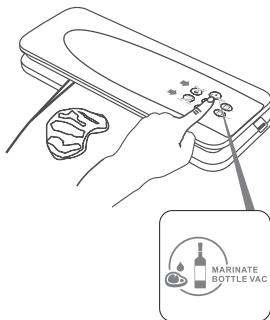
Εάν επιθυμείτε να εκκενώσετε αέρα από ένα δοχείο μεταφοράς φαγητού, επιλέξτε το κατάλληλο στόμιο σύμφωνα με τον τύπο βύσματος που διαθέτει το δοχείο σας.

(Η βασική σύνθεση αυτού του προϊόντος δεν περιέχει κόπτες και σφραγισμένα δοχεία. Αν χρειαστεί παρακαλούμε αγοράστε τα μόνοι σας.)

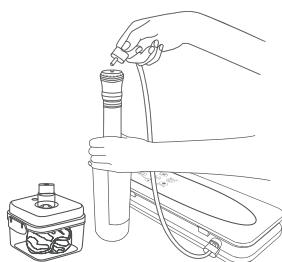
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ



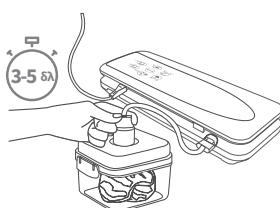
- Το δοχείο μεταφοράς φαγητού που προορίζεται να υποβληθεί σε εκκένωση αέρος πρέπει να είναι αεροστεγές και να είναι εξοπλισμένο με βαλβίδα αέρα.



3. Πατήστε το κουμπί "Εκκένωση Αέρος για Μαρινάρισμα / Μπουκάλια" για να ξεκινήσετε την εξωτερική αναρρόφηση. Η συσκευή θα σταματήσει μόλις τελειώσει η εκκένωση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγχει εάν υπάρχει διαρροή αέρα, διαφορετικά η συσκευή δεν θα σταματήσει αυτόματα την εκκένωση.



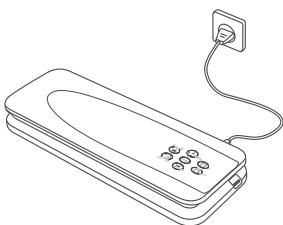
4. Αφαιρέστε το στόμιο μόλις τελειώσει η εξωτερική αναρρόφηση.



5. Εάν χρειαστεί να μαρινάρετε το φαγητό σε ένα εξωτερικό αεροστεγές δοχείο φαγητού, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "Εκκένωση Αέρος για Μαρινάρισμα / Μπουκάλια" για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα ξεκινήσει τη λειτουργία μαριναρίσματος για να επαναλάβει τους κύκλους εκκένωσης και απελευθέρωσης αέρος για 20 λεπτά.

10 Λειτουργία Κοπτή Σακουλασ/ Μεμβρανης Σφραγισματος

1. Συνδέστε στην παροχή ρεύματος.



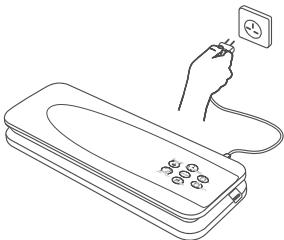
2. Εισαγάγετε τα ρολά αεροστεγούς σφραγίσματος στη συσκευή του υλάχιστον 3 cm, για να εξασφαλίσετε πλήρη επαφή με θερμο στεγανοποιητική ταινία.



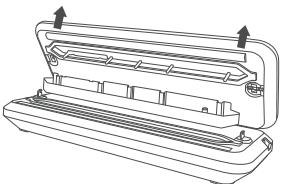
3. Χρησιμοποιήστε τον κόπτη μεμβράνης για να κόψετε τη μεμβράνη στο επιθυμητό μήκος.

Το πιο κατάλληλο μέγεθος σακούλας για τη λειτουργία Sous-Vide του Thermomix είναι 200 x 300 χλστ.

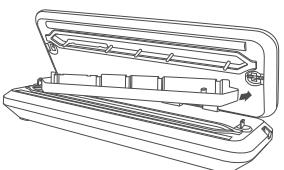
11 Γρηγορος Καθαρισμος



1. Αποσυνδέστε τη συσκευή.



2. Σηκώστε το άνω κάλυμμα.



3. Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο και καθαρίστε τα υπολείμματα που έχει μέσα.

12 Αντιμετωπιση Προβληματων

Πρόβλημα	Αιτίες & Λύσεις
Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται όταν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε εάν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο. Ελέγξτε αν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο με το ρεύμα και τη συσκευή αεροστεγούς σφραγίσματος.
Το αεροστεγές σφράγισμα δεν αρχίζει όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε αν το άνω κάλυμμα έχει κλείσει σωστά. Εάν όχι, εκτελέστε τον κύκλο αεροστεγούς σφραγίσματος χωρίς σακούλα πρώτα για να συνδέσετε το άνω κάλυμμα και να κλείσετε σωστά. Ελέγξτε αν η σακούλα έχει τοποθετηθεί σωστά με 3 εκ. από το άνοιγμα. Εάν σφραγίζετε αρκετές σακούλες, αφήστε 1 λεπτό μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών αεροστεγούς σφραγίσματος.
Ο αέρας επιστρέφει ξανά στη σακούλα μετά το αεροστεγές σφράγισμα.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν τρύπες στη σακούλα. Εάν ναι, αντικαταστήστε με μια νέα σακούλα. Ελέγξτε αν υπάρχουν πτυχώσεις στο σημείο σφραγίσματος. Εάν ναι, μπορείτε να αποκόψετε την ελαττωματική περιοχή σφραγίσματος και να σφραγίσετε ξανά τη σακούλα. Υπερβολική ποσότητα από υπολείμματα τροφών (δηλ. υγρά, λίπη, σκόνη, σωματίδια) θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά το σφράγισμα. Κόψτε το σημείο που δημιουργεί το πρόβλημα και σκουπίστε το σημείο σφραγίσματος για να γίνει ξανά η σφράγιση και να ολοκληρωθεί κανονικά. Εάν η συσκευασία τροφίμων φθαρεί, μπορεί να παράγει αέριο στο εσωτερικό της. Πετάξτε το φαγητό και τη σακούλα.
Η συσκευή αεροστεγούς σφραγίσματος δεν ανοίγει ούτε κλείνει με τον προβλεπόμενο τρόπο.	Αυτό οφείλεται συνήθως στο ότι ένα από τα άγκιστρα δεν είναι συνδεδεμένο στο άνω κάλυμμα. Αρχικά, εκτελέστε τον κύκλο αεροστεγούς σφραγίσματος χωρίς σακούλες ώστε να συνδέσετε σωστά το άνω κάλυμμα πρώτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Μην επαναχρησιμοποιείτε τις σακούλες που έχουν έρθει σε επαφή με ωμά τρόφιμα ή λάδι διότι μπορεί να μολύνουν τα φρέσκα τρόφιμα σας. Μην επαναχρησιμοποιείτε τις σακούλες που έχουν χρησιμοποιηθεί για μαγείρεμα Sous-Vide στο Thermomix ή σε φούρνο μικροκυμάτων.

13 Καθαρισμός Και Συντήρηση

- Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από κάθε καθαρισμό ή συντήρηση.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό ή καθαριστικό και μην αφήνετε κανένα υγρό να εισχωρήσει στο βύσμα τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε διαβρωτικό καθαριστικό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα νωπό μαλακό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Ξεπλύνετε το αποσπώμενο δοχείο ή καθαρίστε με υγρό πιάτων εάν είναι απαραίτητο. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν το επανατοποθετήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η συσκευή είναι στεγνή πριν ξεκινήσετε να τη χρησιμοποιείτε.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα. Για να αποφύγετε πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία λόγω ανεξέλεγκτης απόρριψης, πρέπει να ανακυκλώσετε αυτό το προϊόν με υπευθυνότητα, ώστε να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Εάν θέλετε να απορρίψετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ανακύκλωσης και συλλογής ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα λιανικής όπου αγοράσατε το προϊόν, το οποίο μπορεί να ανακυκλώσει αυτό το προϊόν για περιβαλλοντική ασφάλεια.

thermomix

VS100

**ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΕΡΟΣΤΕΓΟΥΣ
ΣΦΡΑΓΙΣΜΑΤΟΣ**

Εισαγωγέας: Telsac S.r.l.

Οδός Vittorio Emanuele II, 46, 20094, Κορσική, MI, Ιταλία

Διανομέας: Vorwerk International & Co. KmG.

Verenastrasse 39, T.O. 685, CH-8832, Wollerau, Ελβετία

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ: <https://thermomix.vorwerk.com/your-country/worldwide/>

